Por favor lea este instructivo antes de usar el producto
Please Read and Save this Use and Care Book



Plancha con función en seco y rociado
Dry Iron with Spray



Modelo
Model
❑ **BDF150-AR**

Accesorios/Piezas
Accessories/Parts (USA/Canada)
1-800-738-0245

USA/Canada 1-800-231-9786
México 01-800-231-9786
www.prodprotect.com/applica

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Cuando se utilizan aparatos eléctricos, especialmente en la presencia de los niños, siempre se debe tomar ciertas medidas de seguridad, incluyendo las siguientes:

- ❑ LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO.
- ❑ Utilice la plancha solamente con el fin previsto.
- ❑ A fin de evitar el riesgo de un choque eléctrico, no sumerja la plancha en agua ni en ningún otro líquido.
- ❑ Siempre ajuste la plancha a la posición de apagado (OFF) antes de conectarla o desconectarla de la toma de corriente. Nunca tire del cable para desconectar el aparato; sujete el enchufe y hale con cuidado.
- ❑ No permita que el cable entre en contacto con las superficies calientes. Espere que la plancha se enfríe bien antes de guardarla. Enrolle el cable holgadamente alrededor de la plancha.
- ❑ Siempre desconecte la plancha cuando no esté en uso y cuando llene o vacíe el tanque de agua.
- ❑ No utilice la plancha si el cable o el enchufe presentan algún desperfecto, si la ha dejado caer o dañado. Para evitar el riesgo de un choque eléctrico, no desarme la plancha. Acuda a una persona de servicio calificada. El reensamblaje incorrecto de la plancha puede ocasionar el riesgo de un choque eléctrico.
- ❑ Se requiere supervisar de cerca todo aparato eléctrico al ser utilizado por o en la presencia de los niños. Nunca descuide la plancha mientras permanece enchufada ni sobre la tabla de planchar.
- ❑ Pueden ocurrir quemaduras al tocar las piezas metálicas, el agua caliente, o el vapor que emite la plancha. Tenga cuidado al invertir una plancha de vapor ya que puede haber agua caliente adentro del tanque.

INSTRUCCIONES ESPECIALES

- ❑ Para evitar una sobrecarga eléctrica, no utilice ningún otro aparato de alto consumo de corriente en el mismo circuito.
- ❑ Si el uso de un cable de extensión es indispensable, se debe de utilizar uno de 10 amperios. Los cables de menor amperaje se pueden sobrecalentar. Se debe tener cuidado de acomodar el cable de manera que nadie lo hale ni se tropiece.

CONSERVECONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES.

Este aparato eléctrico es para uso doméstico únicamente.

ENCHUFE POLARIZADO (Solamente para los modelos de 120V)
Este aparato cuenta con un enchufe polarizado (un contacto es más ancho que el otro). A fin de reducir el riesgo de un choque eléctrico, este enchufe encaja en una toma de corriente polarizada en un solo sentido. Si el enchufe no entra en la toma de corriente, inviértalo y si aun así no encaja, consulte con un electricista. Por favor no trate de alterar esta medida de seguridad.

TORNILLO DE SEGURIDAD
Advertencia: Este aparato cuenta con un tornillo de seguridad para evitar la remoción de la cubierta exterior del mismo. A fin de reducir el riesgo de incendio o de choque eléctrico, por favor no trate de remover la cubierta exterior. Este producto no contiene piezas reparables por el consumidor. Toda reparación se debe llevar a cabo únicamente por personal de servicio autorizado.

CABLE ÉLECTRICO
a) El producto se debe de proporcionar con un cable eléctrico corto (o uno separable), a fin de reducir el riesgo de tropezar o de enredarse en un cable más largo.
b) Existen cables eléctricos más largos y separables o cables de extensión que uno puede utilizar si toma el cuidado debido.
c) Si se utiliza un cable separable o de extensión,
   1) El régimen nominal del cable separable o del cable de extensión debe ser, como mínimo, igual al del régimen nominal del aparato.
   2) Si el aparato es de conexión a tierra, el cable de extensión debe ser un cable de tres alambres de conexión a tierra.
   3) Uno debe de acomodar el cable más largo de manera que no cuelgue del mostrador o de la mesa, para evitar que un niño tire del mismo o que alguien se tropiece.

Nota: Si el cordón de alimentación está dañado, en América Latina debe sustituirse por personal calificado o por el centro de servicio autorizado.

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using your iron, basic safety precautions should always be followed, including the following:

- ❑ READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING
- ❑ Use iron only for its intended use.
- ❑ To protect against a risk of electric shock, do not immerse the iron in water or other liquids.
- ❑ The iron should always be turned off before plugging or unplugging from outlet. Never yank cord to disconnect from outlet; instead grasp plug and pull to disconnect.
- ❑ Do not allow cord to touch hot surfaces. Let iron cool completely before putting away. Loop cord loosely around iron when storing.
- ❑ Always disconnect iron from electrical outlet when filling with or emptying of water and when not in use.
- ❑ Do not operate iron with a damaged cord or if the iron has been dropped or damaged. To avoid the risk of electric shock, do not disassemble the iron, take it to a qualified serviceman for examination and repair. Incorrect reassembly can cause a risk of electric shock when the iron is used.
- ❑ Close supervision is necessary for any appliance being used by or near children. Do not leave iron unattended while connected or on an ironing board.
- ❑ Burns can occur from touching hot metal parts, hot water, or steam. Use caution when you turn a steam iron upside down or use the surge of steam — there may be hot water in the reservoir. Avoid rapid movement of iron to minimize hot water spillage.

SPECIAL INSTRUCTIONS

- ❑ To avoid a circuit overload, do not operate another high-wattage appliance on the same circuit.
- ❑ If an extension cord is absolutely necessary, a cord rate at 10-ampere cord should be used. Cords rated for less amperage may overheat. Care should be taken to arrange the cord so that it cannot be pulled or tripped over.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

This product is for household use only.

POLARIZED PLUG (120V Models Only)
This appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). To reduce the risk of electric shock, this plug is intended to fit into a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully into the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. Do not attempt to modify the plug in any way.

TAMPER-RESISTANT SCREW
Warning: This appliance is equipped with a tamper-resistant screw to prevent removal of the outer cover. To reduce the risk of fire or electric shock, do not attempt to remove the outer cover. There are no user-serviceable parts inside. Repair should be done only by authorized service personnel.

ELECTRICAL CORD
a) A short power-supply cord (or detachable power-supply cord) is to be provided to reduce the risk resulting from becoming entangled in or tripping over a longer cord.
b) Longer detachable power-supply cords or extension cords are available and may be used if care is exercised in their use.
c) If a long detachable power-supply cord or extension cord is used,
   1) The marked electrical rating of the detachable power-supply cord or extension cord should be at least as great as the electrical rating of the appliance,
   2) If the appliance is of the grounded type, the extension cord should be a grounding-type 3-wire cord, and
   3) The longer cord should be arranged so that it will not drape over the countertop or tabletop where it can be pulled on by children or tripped over.

Note: If the power supply cord is damaged, it should be replaced by qualified personnel. In Latin America, by an authorized service center.

¿NECESITA AYUDA?
Para servicio, reparaciones o preguntas relacionadas al producto, por favor llame al número del centro de servicio en el país donde usted compró su producto. NO devuelva el producto al fabricante. Llame o lleve el producto a un centro de servicio autorizado.

DOS AÑOS DE GARANTÍA LIMITADA
(No aplica en México, Estados Unidos o Canadá)

¿Qué cubre la garantía?
- La garantía cubre cualquier defecto de materiales o de mano de obra. Applica no se responsabiliza por ningún costo que exceda el valor de compra del producto.

¿Por cuánto tiempo es válida la garantía?
- Por dos años a partir de la fecha original de compra.

¿Cómo se puede obtener servicio?
- Conserve el recibo original de compra.
- Por favor llame al número del centro de servicio autorizado.

Esta garantía no cubre:
- Los productos que han sido utilizados en condiciones distintas a las normales
- Los daños ocasionados por el mal uso, el abuso o negligencia
- Los productos que han sido alterados de alguna manera
- Los daños ocasionados por el uso comercial del producto
- Los productos utilizados o reparados fuera del país original de compra
- Las piezas de vidrio y demás accesorios empacados con el aparato
- Los gastos de tramitación y embarque asociados al reemplazo del producto
- Los daños y perjuicios indirectos o incidentales

NEED HELP?
For service, repair or any questions regarding your appliance, call the appropriate 800 number on the cover of this book. **DO NOT** return the product to the place of purchase. Also, please **DO NOT** mail product back to the manufacturer, nor bring it to a service center. You may also want to consult the website listed on the cover of this manual.

Two-Years Limited Warranty
(Applies only in the United States and Canada)

What does it cover?
- Any defect in material or workmanship; provided; however, Applica's liability will not exceed the purchase price of the product.

For how long?
- Two years after the date of original purchase.

What will we do to help you?
- Provide you with a reasonably similar replacement product that is either new or factory refurbished.

How do you get service?
- Save your receip t as proof of the date of sale.
- Check our on-line service site at www.prodprotect.com/applica, or call our toll-free number, 1-800-231-9786, for general warranty service.
- If you need parts or accessories, please call 1-800-738-0245.

What does your warranty not cover?
- Damage from commercial use
- Damage from misuse, abuse or neglect
- Products that have been modified in any way
- Products used or serviced outside the country of purchase
- Glass parts and other accessory items that are packed with the unit
- Shipping and handling costs associated with the replacement of the unit
- Consequential or incidental damages (Please note, however, that some states do not allow the exclusion or limitation of consequential or incidental damages, so this limitation may not apply to you.)

How does state law relate to this warranty?
- This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights that vary from state to state or province to province.

Póliza de Garantía
(Válida sólo para México)

Duración
Applica Manufacturing, S. de R. L. de C.V. garantiza este producto por 2 años a partir de la fecha original de compra.

¿Qué cubre esta garantía?
Esta Garantía cubre cualquier defecto que presenten las piezas, componentes y la mano de obra contenidas en este producto.

Requisitos para hacer válida la garantía
Para reclamar su Garantía deberá presentar al Centro de Servicio Autorizado la póliza sellada por el establecimiento en donde adquirió el producto. Si no la tiene, podrá presentar el comprobante de compra original.

¿Donde hago válida la garantía?
Llame sin costo al teléfono 01 800 714 2503, para ubicar el Centro de Servicio Autorizado más cercano a su domicilio en donde usted podrá encontrar partes, componentes, consumibles y accesorios.

Procedimiento para hacer válida la garantía
Acuda al Centro de Servicio Autorizado con el producto con la póliza de Garantía sellada o el comprobante de compra original, ahí se reemplazará cualquier pieza o componente defectuoso sin cargo alguno para el usuario final. Esta Garantía incluye los gastos de transportación que se deriven de su cumplimiento.

Excepciones
Esta Garantía no será válida cuando el producto:
A) Se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales.
B) No hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso que le acompaña.
C) Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas no autorizadas por Applica Manufacturing, S. de R. L. de C.V.

Nota: Usted podra encontrar partes, componentes, consumibles y accesorios en los centros de servicios autorizados. Esta garantía incluyen los gastos de transportación que se deriven de sus cumplimiento dentro de sus red de servicio.

Por favor llame al número correspondiente que aparece en la lista a continuación para solicitar que se haga efectiva la garantía y donde Ud. puede solicitar servicio, reparaciones o partes en el país donde el producto fué comprado. También puede consultarnos en el e-mail. "servicio@applicamail.com.mx

Argentina
Servicio Central Attendace
Monroe 3351 Ciudad
Autónoma de Bs. As.
Buenos Aires Argentina
Tel. 0810-999-8999

Chile
Servicio Máquinas y Herramientas Ltda.
Av. Apoquindo No. 4867 - Las Condes
Santiago, Chile
Tel.: (562) 263-2490

Colombia
PLINARES
Avenida Quito # 88A-09
Bogotá, Colombia
Tel. sin costo 01 800 7001870

Costa Rica
Aplicaciones Electromecanicas, S.A.
Calle 26 Bis y Ave. 3
San Jose, Costa Rica
Tel.: (506) 257-5716
223-0136

Ecuador
Servicio Master de Ecuador
Av. 6 de Diciembre 9276 y los Alamos
Tel. (593) 2281-3882

El Salvador
Calle San Antonio Abad 2936
San Salvador, El Salvador
Tel. (503) 2284-8374

Guatemala
MacPartes SA
3ª Calle 414 Zona 9
Frente a Tecun
Tel. (502) 2331-5020
2332-2101

Honduras
ServiTotal
Contigua a Telecentro
Tegucigalpa, Honduras,
Tel. (504) 235-6271

México
Articulo 123 # 95 Local 109 y 112
Col. Centro, Cuauhtemoc,
México, D.F.
Tel. 01 800 714 2503

Nicaragua
ServiTotal
De semáforo de portezuelo 500 metros al sur.
Managua, Nicaragua,
Tel. (505) 248-7001

Panamá
Servicios Técnicos CAPRI
Tumbamuerto Boulevard
El Dorado Panamá
500 metros al sur.
Tel. (507) 2360-236
(507) 2360-159

Perú
Servicio Central Fast Service
Av. Angamos Este 2431
San Borja, Lima Perú
Tel. (511) 2251 388

Puerto Rico
Buckeye Service
Jesús P. Piñero #1013
Puerto Nuevo, SJ PR 00920
Tel.: (787) 782-6175

Republica Dominicana
Plaza Lama, S.A.
Av, Duarte #94
Santo Domingo,
República Dominicana
Tel.: (809) 687-9171

Venezuela
Inversiones BDR CA
Av. Casanova C.C.
City Market Nivel Plaza
Local 153
Diagonal Hotel Melia,
Caracas.
Tel. (582) 324-0969

www.applica-latam.com
servicio@applicamail.com.mx

Sello del Distribuidor:
Fecha de compra:
Modelo:

Comercializado por:
Applica Manufacturing, S. de R. L. de C.V.
Presidente Mazarik No111, 1er Piso
Col. Chapultepec Morales, Mexico D.F
Deleg. Miguel Hidalgo
CP 11570
MEXICO
Servicio y Reparación
Art. 123 No. 95
Col. Centro, C.P. 06050
Deleg. Cuauhtemoc
Servicio al Consumidor,
Venta de Refacciones y Accesorios
01 800 714 2503

Código de fecha / Date Code

Fabricado en la República Popular de China
Impreso en la República Popular de China
Importado por / Imported by:

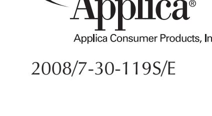
APPLICA AMERICAS, INC.
Av. Juan B Justo 637 Piso 10
(C1425FSA) Ciudad Autonoma de Buenos Aires
Argentina
C.U.I.T No. 30-69729892-0

Importado por / Imported by:

APPLICA MANUFACTURING, S. DE R. L. DE C. V.
Presidente Mazarik No111, 1er Piso
Col. Chapultepec Morales, Mexico D.F
Deleg. Miguel Hidalgo
CP 11570
MEXICO
Teléfono: (55) 5263-9900
Del interior marque sin costo
01 (800) 714 2503

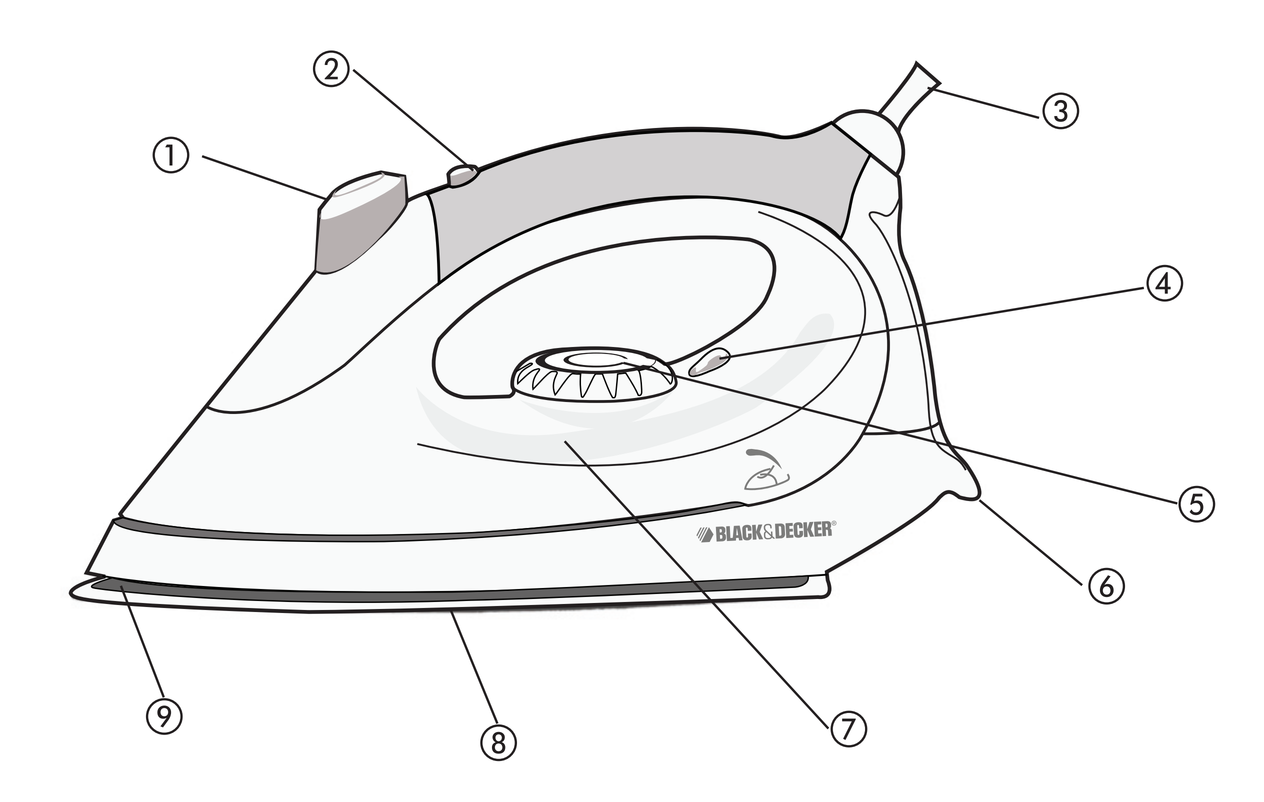
915 W 220 V～ 50 Hz

Made in People's Republic of China
Printed in People's Republic of China



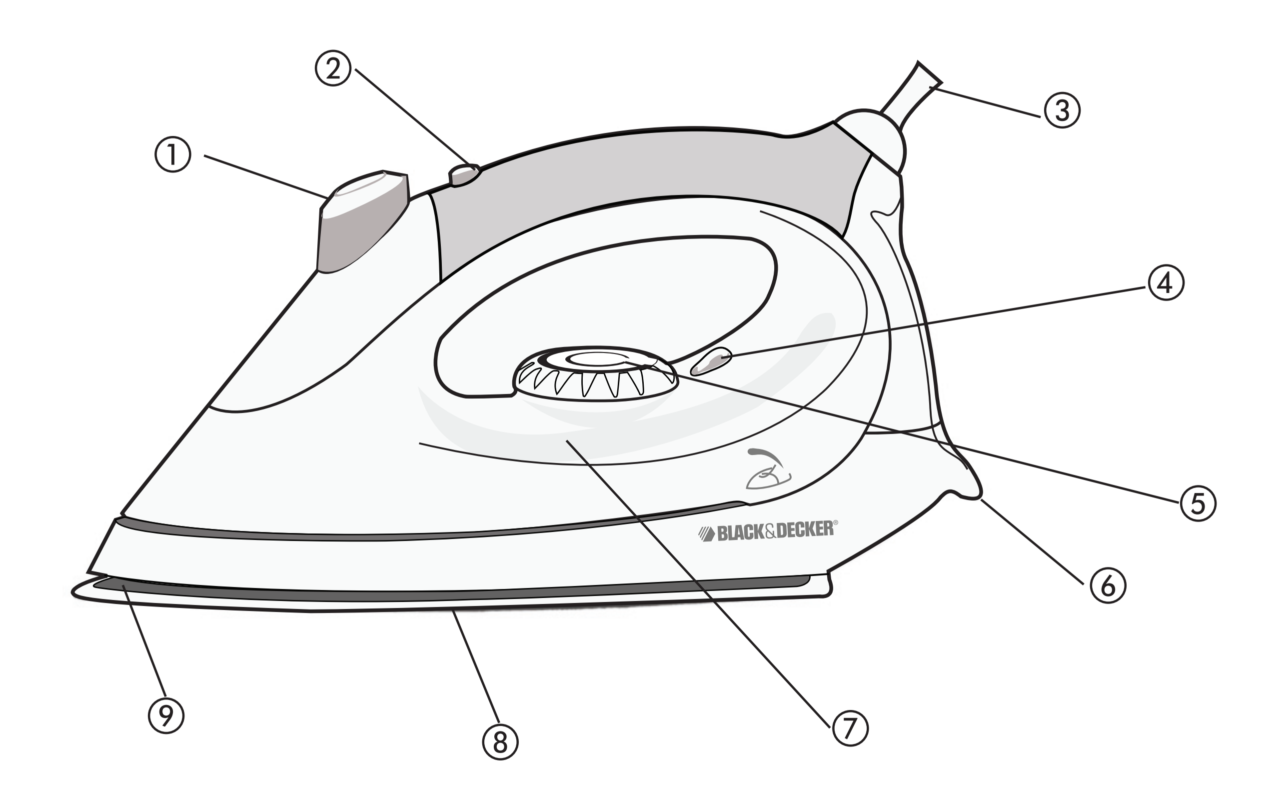
2008/7-30-119S/E

Este producto puede variar ligeramente del que aparece ilustrado.



1. **Botón del rociador**
2. **Botón de liberación del tanque de agua**
3. **Cable giratorio**
4. **Luz indicadora de encendido**
5. **Dial de control de la temperatura**
6. **Talón de descanso**
7. **Potencia de 915 vatios**
8. **Suela con capa anti-adherente**
9. **Ranura para botones**

Product may vary slightly from what is illustrated.



1. **Fine mist spray button**
2. **Water tank release button**
3. **Swivel cord**
4. **Power indicator light**
5. **Temperature control dial**
6. **Heel rest**
7. **915 watts of power**
8. **Nonstick-coated soleplate**
9. **Full-length button groove**

Cómo usar

Esta plancha está diseñada para planchar ropa solo para uso doméstico.

Antes de su primer uso, verifique que la clasificación eléctrica de la placa base se corresponda con el voltaje de la corriente de su casa. Coloque el cable correctamente para evitar tropezarse. Conecte el enchufe a un tomacorriente doméstico estándar. Pare la plancha sobre su parte posterior. Gire el dial de la temperatura hasta la posición adecuada correspondiente a la tela. La luz del termostato se prenderá para indicar que la plancha se está calentando. Cuando la luz se apague, la plancha habrá alcanzado la temperatura requerida.

Siempre planche primero un dobladillo o área similar para probar la temperatura. Recuerde que una plancha se calienta más rápido de lo que se enfría. Así que empiece con telas que requieran poco calor y siga con configuraciones con más calor. Si baja la configuración de la temperatura, permita que la temperatura se ajuste antes de continuar con el planchado.

Desenchufe la plancha del suministro eléctrico inmediatamente después de usarla. Desenchufe la plancha sujetando el enchufe y quitándolo del tomacorriente. Nunca tire del cable.

Cómo usar el rociador

Siempre asegúrese de que la plancha esté desenchufada y de que no esté caliente mientras llena el accesorio de rociar con agua. Presione el botón de liberación del accesorio en la parte superior para liberar el accesorio de rociar. Tire desde la parte inferior del tanque de agua para retirarlo del accesorio. Llene el tanque de agua desde una fuente de agua. Asegúrese de llenar con agua solo hasta la línea de llenado máximo. Presione el tanque de agua para que encaje en su sitio nuevamente. Vuelva a empujar el accesorio en la ranura hasta oír un clic que indique que está trancado.

Presione el botón de plástico en la parte superior para obtener un rociado fino. Puede usar el rociado fino en la ropa cuando plancha un pliegue o materiales más gruesos como algodón o tela de jeans.

Cuidado y limpieza

Este producto no contiene piezas reparables por el consumidor. Para servicio, acuda a personal calificado.

Cómo cuidar su plancha con rociador

Limpie bien con un paño o esponja húmedos. Nunca use limpiadores abrasivos, limpiadores para trabajos pesados, vinagre ni esponjas de metal. No use esponjas de metal ya que rayarán la suela de la plancha. Luego de que la plancha se enfríe completamente, enrolle el cable alrededor del soporte de almacenamiento en la parte posterior de la plancha. No enrolle el cable demasiado tirante, ya que esto puede dañar la plancha.

Nota:

- No toque la suela mientras la plancha esté caliente.
- No deje la plancha sin supervisión mientras esté conectada al suministro eléctrico.
- Nunca sumerja en agua la plancha con accesorio de rociar.

How to Use

This appliance is for household use only.

Before first use, check if the voltage rating on the base plate corresponds to the power voltage in your home. Route the cord properly to avoid tripping. Connect the plug to a standard electrical outlet. Stand the iron on its heel rest. Turn the temperature dial to the correct fabric setting. The thermostat light will glow indicating the iron is heating up. When the light goes out, the required temperature has been reached.

Always test the temperature by first ironing a hem or similar area. Remember, an iron heats up faster than it cools down. So start with cool fabric and work up to hotter settings. If you turn a setting down, allow the temperature to adjust before continuing ironing.

Unplug the iron immediately after use. Unplug the iron by gripping the plug and pulling it from the outlet. Never yank on the cord.

Using the Spray Function

Always make sure that the iron is unplugged and not hot while filling water into the spray accessory. Press the spray mist button on top to release the spray accessory. Pull the water tank off the accessory from below. Fill the water tank from a water source. Ensure that the water is filled up to the max line. Press the water tank back into position. Push the accessory back into the slot until you hear a click sound indicating that it is locked.

Press the plastic button on top to get a fine mist spray. Fine mist spray can be used on clothes whenever doing a crease or thicker material like cotton and denim.

Care and Cleaning

This product contains no user serviceable parts. Refer service to qualified service personnel.

How to Care for Your Spray Iron

Wipe thoroughly with a damp cloth or sponge. Never use abrasives, heavy-duty cleansers, vinegar or scouring pads.

Do not use metal scouring pads since they will scratch the soleplate.

After the iron is cooled completely, wind the cord around the storage wrap on the heel of the iron. Do not wind too tightly, as this can damage the iron.

Note:

- Do not touch the soleplate while the iron is hot.
- Do not leave the iron unattended while connected to the electrical supply.
- Never immerse the spray iron in water.